



WEB JOURNAL

*of the Worldwide Association of
Bracco italiano Amateur Clubs*

October 2017

SABI (Italia)
Bracco italiano Club of America
Bracco Italiano Club (UK)
Bracco Italiano Club (Germany)
Svenska Rasklubben för Bracco
Italiano och Spinone
Bracco Italiano Finland
Német Vizsla Klub
Magyarország (Hungary)

PERCHÉ UN JOURNAL

(Why a journal instead of a web site)

di Cesare Bonasegale – President of SABI International

Ho visitato i siti che tutti i Club aderenti alla SABI International hanno in Internet: qualcuno più elaborato, altri più elementari.

Chi ha deciso di farli aveva le sue buone ragioni: per informare i lettori sulla disponibilità di cuccioli, per annunciare manifestazioni organizzate dal Club, e persino per dire dell'esistenza del mio nuovo libro. È però probabile che i visitatori non siano molti.

E se la SABI International avesse fatto anche lei il suo sito Internet, i visitatori non sarebbero stati un gran che. Il sito infatti avrebbe attratto per lo più i dirigenti dei Club associati.

I have visited the web sites of all the Clubs which are members of SABI International: some more elaborated, others rather elementary. Those who decided to create their web sites certainly had good reasons: to inform the readers who are looking for puppies, to announce special events, and even to inform that there is my new book.

Probably however the visitors are not very numerous. And if SABI International had put up its web site, the visitors wouldn't have been many either.

Questo è il motivo per cui ho preferito creare un giornale all'interno del mio portale "Continentali da ferma" che è sistematicamente visitato da migliaia di cinofili, e quindi otterrà la visione anche di chi non avrebbe motivo specifico di ricercare SABI International.

This is why I have chosen to make a journal inside my portal "Continentali da ferma" which is visited by many thousands of readers and which will lead to read it also those who wouldn't have had any reason to enter the SABI International site.

Visite inutili? Intanto servirà a creare notorietà.

Tenete infatti presente che Continentali da ferma è seguito da lettori anche al di fuori dell'Italia... persino in Australia.

Will they be useless visitors?

In any way they will create awareness.

It should be noted that Continentali da ferma is read by a group of readers also outside of Italy... even in Australia.

Questo "Web Journal" sarà comunque funzionale perché è strutturato in modo che quel che appare su di un numero del giornale, sarà sempre disponibile per i lettori anche in futuro, perché nella pagina che si apre cliccando l'icona del logo di SABI International saranno elencati tutti gli articoli pubblicati, per scaricare i quali c'è bisogno solo di un banale click.

This Web Journal will anyhow be functional because is structured in such a way that what appears in one number of the journal, will be available also in the future, because in the page that you opens when clicking on the icon of the SABI International logotype, all the articles previously published will appear, to unload which only a simple click is required.

Naturalmente nel Web journal potrà scrivere chiunque, da qualsiasi parte del mondo, purché lo faccia in inglese o in italiano inviandomi il testo dell'articolo via email (cesare.bonasegale@gmail.com) allegando il testo da pubblicare in Microsoft Word. Eventuali fotografie mi saranno trasmesse in jpg.

Provvederò io a fare la traduzione.

Obviously in the Web Journal anybody will be wellcome to write, provided he does it in English or in Italian. The text of the articles will have to be sent to my email address (cesare.bonasegale@gmail.com) as an attachment to the email written in Microsoft Word. Photographs should be sent in jpg.

I will take care of the translation.

Per collegarsi al SABI International Web Journal, basterà comporre <http://www.sabintjournal.it/>
To unload the SABI International Web Journal, one will have to dial <http://www.sabintjournal.it/>